



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 3 November 2021 — No. 8

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to hockey player Réal “Buddy” Cloutier on the occasion of the unveiling of a statue of him.

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the restoration of the windmill in Pointe-du-Moulin Historical Park.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to pay tribute to Ms. Aline Diotte and Ms. Diane Diotte for their volunteer work and community involvement.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the end of Club Optimiste Montréal-Nord’s activities.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate the mayors elected by acclamation in the Huntingdon riding.

3 November 2021

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 75th anniversary of the company Électricité Garon & Fils.

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to pay tribute to Ms. Anie Parenteau, Director General of the Maison de la culture de L'Avenir.

Mr. Ouellette (Chomedey) made a statement to pay tribute to Mr. Demetris J. Yantsulis, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to pay tribute to Mr. Jean Lauzon, recipient of the Lieutenant Governor's Medal.

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to congratulate Mr. Michel Blais, winner of the "Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin" award.

At 9:52 a.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

The President tabled the following, pursuant to section 91 of the *Act respecting the National Assembly*:

The list of Coalition avenir Québec Members designated members and substitute members of the Office of the National Assembly:

Mr. Lefebvre (Arthabaska), Ms. Hébert (Saint-François), Ms. Lavallée (Repentigny), Mr. Lévesque (Chauveau), Mr. Laframboise (Blainville) and Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) as members;

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières), Ms. D'Amours (Mirabel), Mr. Lévesque (Chapleau), Mr. Bélanger (Orford), Ms. Lachance (Bellechasse) and Mr. Simard (Montmorency) as substitute members.

(Sessional Paper No. 64-20211103)

The list of Quebec Liberal Party Members designated members and substitute members of the Office of the National Assembly:

Mr. Barrette (La Pinière), Ms. Rizqy (Saint-Laurent) and Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) as members;

Mr. Ciccone (Marquette), Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) and Ms. Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) as substitute members.

(Sessional Paper No. 65-20211103)

The list of Québec solidaire Members designated members and substitute members of the Office of the National Assembly:

Ms. Ghazal (Mercier) as member;

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) as substitute member.

(Sessional Paper No. 66-20211103)

3 November 2021

The list of Parti québécois Members designated members and substitute members of the Office of the National Assembly:

Ms. Hivon (Joliette) as member;

Ms. Perry Mélançon (Gaspé) as substitute member.

(Sessional Paper No. 67-20211103)

Mr. Picard, First Vice-President, moved that this list of members and substitute members of the Office of the National Assembly be adopted.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **49** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

A copy of email exchanges, dated 17 June and 12 July 2021, on the method used to screen for lead in water in Québec schools.

(Sessional Paper No. 68-20211103)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Roberge, Minister of Education, tabled the following:

A copy of an email, dated 12 July 2021, from Mr. Louis Martel, Director of the Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec, on the method used to screen for concentrations of lead in water.

(Sessional Paper No. 69-20211103)

3 November 2021

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize the validity of environmental assessments, in particular those provided for under the *Environment Quality Act*;

THAT it affirm the importance of the results of such environmental assessments in carrying out projects in Québec;

THAT it maintain that these results guide governments in the project approval process and may lead to changing or even cancelling assessed projects;

THAT the National Assembly underline scientific experts' essential contribution to government decision making.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 50 in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

3 November 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly underscore the exceptional performance of the three Québec national teams at the World Ball Hockey Championships, held in Orimattila, Finland, from 25 to 30 October, against the national teams of Russia, Finland, France and the Czech Republic which, like those of Québec, are accredited members of the World Ball Hockey Federation (WBHF);

THAT it congratulate the Team Québec players on their gold medal wins in the Men's and Women's 18+ categories, and on their silver medal in the Men's Masters 35+ category;

THAT it affirm that Québec athletes have the talent and skills to compete against other nations and countries in all sports, while proudly wearing the Québec colours.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **51** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

3 November 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice), together with Ms. Charbonneau (Mille-Îles), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly highlight the exceptional contribution of raftsmen and log drivers to Québec's economic development;

THAT it invite the Québec population to learn about what was achieved over two centuries by these forest and river men, whose influence on society is still felt in all regions of Québec;

THAT it recognize that these raftsmen and log drivers served as inspiration for countless creations, through songs, stories, novels, plays, recipes, poems, tales, fables, legends, illustrations, comic books, festivals and others;

THAT it also recognize the sacrifices made by the wives and families of these men, whose work was dangerous and took them far from their homes for months at a time;

THAT it recall that the symbolic recognition of these historic figures, the raftsmen and log drivers, will help instill a sense of pride in celebrating our past.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **52** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

3 November 2021

Ms. Melançon (Verdun), together with Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on achieving GHG reduction targets in 2030; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles, the Committee on Transportation and the Environment hold special consultations and public hearings on Tuesday, 23 November 2021 from 9:45 a.m. to 12:35 p.m. and from 3:30 p.m. to 5:10 p.m.; on Wednesday, 24 November 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. to 12:55 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:30 p.m.; and on Thursday, 25 November 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. to 12:55 p.m. and from 2:00 p.m. to 3:40 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Union des producteurs agricoles
Centre québécois du droit de l'environnement
Hydro-Québec
Union des municipalités du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Nature Québec
Équiterre
Réseau Environnement
Regroupement des organismes de bassins versants du Québec
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement

3 November 2021

Syndicat de la fonction publique et parapublique du
Québec
Sustainable Development Commissioner – VGQ
Canadian Dam Association
Ordre des chimistes du Québec
G15+;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group, and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

THAT those being heard be permitted to testify by video conference;

THAT the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **53** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

3 November 2021

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 92, An Act to create a court specialized in sexual violence and domestic violence and respecting training of judges in these matters;
 - the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 103, An Act to amend various legislative provisions mainly for the purpose of reducing red tape.
-

The President gave the following notices:

- the Committee on Labour and the Economy shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative and organize the proceedings of the committee;
 - the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to organize its proceedings and discuss the possibility of carrying out an order of initiative.
-

ORDERS OF THE DAY

At 11:08 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

3 November 2021

The proceedings resumed at 11:15 a.m.

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Planning and the Public Domain on its clause-by-clause consideration of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions, together with the amendment transmitted by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion).

The amendment was declared in order.

Ms. Soucy, Second Vice-President, interrupted the debate to inform the Assembly that she had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 4 November 2021 on a question by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) to Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, about the Ray-Mont Logistics project.

The debate continued.

The debate being concluded, the question was put on the amendment by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion); at 12:28 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:32 p.m.

3 November 2021

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **54** in Appendix)

Yeas: **37** Nays: **73** Abstentions: **7**

The question was then put on the report from the Committee on Planning and the Public Domain; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **55** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 2 November 2021, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, that Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec, do now pass in principle.

At 1:00 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, was adjourned in the name of Mr. Bérubé (Matane-Matapédia).

The proceedings resumed at 3:01 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) moved:

THAT the National Assembly recall that the Premier has repeatedly stated that education was his number one priority;

THAT it take note that the school dropout rate has doubled in many regions of Québec;

THAT it note that there are more than 30,000 teachers not legally qualified in the education network;

THAT it take note that many school administration staff members have left the network due to burnout;

THAT it take note that hundreds of aspiring teachers do not have access to a qualifying master's degree despite the fact that their file meets admission requirements;

THAT it note that parents of students with special needs must send their bill to the Minister in order to be reimbursed for services that their children should have received at school;

THAT it take note that a serious shortage of personnel exists in school daycares;

THAT it note that the Minister of Education has not been able to implement a satisfactory response to these issues;

THAT, lastly, it demand that the Premier appoint, as soon as possible, a new Minister of Education capable of displaying the leadership required to bring together all the actors from the education network in order to remedy the situation.

3 November 2021

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 51 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 27 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 39 seconds to the Second Opposition Group; 8 minutes 9 seconds to the Third Opposition Group; and 7 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes each. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

A press release from the Ordre des chimistes du Québec, dated Wednesday, 3 November 2021, entitled “Plomb dans l’eau des écoles : l’Ordre des chimistes demande l’adoption d’une motion pour éviter les faux négatifs”.

(Sessional Paper No. 70-20211103)

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 4:59 p.m., in accordance with the motion carried on 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 5:00 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **56** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

3 November 2021

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, that Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec, do now pass in principle.

At 6:30 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 4 November 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Picard, First Vice-President:

(Division No. 49)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Chauveau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Prévost)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccione (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

3 November 2021

On the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 50)

(Identical to Division No. 49)

On the motion moved by Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 51)

(Identical to Division No. 49)

On the motion moved by Ms. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice), together with Ms. Charbonneau (Mille-Îles), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 52)

(Identical to Division No. 49)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 53)

(Identical to Division No. 49)

3 November 2021

On the amendment motion proposed by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion):

(Division No. 54)

YEAS - 37

Anglade (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Ouellette (<i>IND</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
David (<i>QLP</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

NAYS - 73

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Côte-du-Sud</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	(<i>Berthier</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	(<i>Groulx</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Chassé (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	(<i>Chutes-de-la-Chaudière</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	

ABSTENTIONS - 7

Arseneau (<i>PQ</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Perry Melançon (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)

On the report from the Committee on Planning and the Public Domain:

(Division No. 55)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

3 November 2021

On the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

(Division No. 56)

YEAS - 43

Anglade (<i>QLP</i>)	Dorion (<i>QS</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Perry Melançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Derraji (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)

NAYS - 72

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	
Chassé (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Côte-du-Sud</i>)	